



AMP-H260

HiFi-Verstärker mit BT

HiFi Amplifier with BT

Amplificateur HiFi avec BT

Amplificatore HiFi con BT

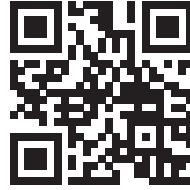
10035180

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.







TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10035180
Stromversorgung	230 V~ 50 Hz
RMS-Leistung	2 x 120 W RMS 3 x 50 W RMS
Speichermedien	USB, MMC
BT-Spezifikationen Frequenzband Max. Sendeleistung	2402–2480 MHz 2,3 dBm
Mikrofoneingänge	2

SICHERHEITSHINWEISE

Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS UND EINER PERSONENVERLETZUNG ZU VERRINGERN, DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. KEINE FÜR DEN BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM GERÄT. WENDEN SIE SICH IM FALLE EINER REPARATUR NUR AN QUALIFIZIERTES PERSONAL.		
	Das Blitzsymbol mit dem Dreieck macht Sie auf gefährliche elektrische Spannung in diesem Gerät aufmerksam, die hoch genug ist, um eine Stromschlaggefahr darzustellen. Das Gehäuse nicht öffnen!	
	Das Ausrufezeichen mit dem Dreieck macht Sie darauf aufmerksam, dass in der Dokumentation für das Gerät wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise enthalten sind.	

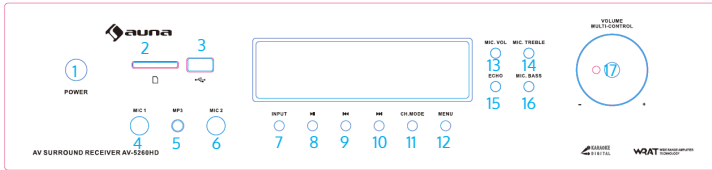
Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Pflege

- Halten Sie den Verstärker trocken. Falls er nass wird, wischen Sie ihn sofort trocken.
- Verwenden Sie den Verstärker ausschließlich in Umgebungen mit einer guten Luftzirkulation.
- Schützen Sie den Verstärker vor Staub und Schmutz.
- Gelegentlich mit einem feuchten Tuch wischen, und das Gerät sieht aus wie neu.
- Verwenden Sie keine scharfen chemischen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

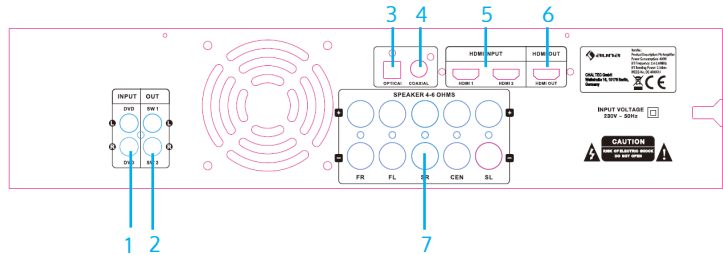
EIGENSCHAFTEN UND BEDIENELEMENTE

Vorderseite



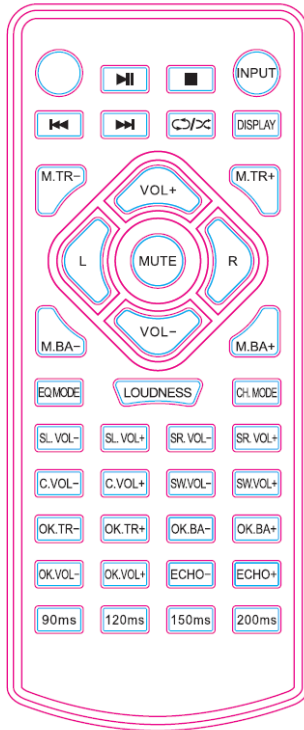
- 1 **POWER** Den Verstärker ein- oder ausschalten.
- 2 **SD CARD** Stecken Sie Ihre SD-Karte hier ein.
- 3 **USB** USB-Anschluss zur Wiedergabe von USB-Speichermedien
- 4 **MIC1** Mikrofonanschluss 1
- 5 **MP3** MP3-Anschluss
- 6 **MIC2** Mikrofonanschluss 2
- 7 **INPUT** Durch mehrfaches Drücken dieser Taste kann zwischen allen Eingabemodi hin und her gewechselt werden.
- 8 **PLAY/PAUSE:** Drücken Sie zur Wiedergabe einmal diese Taste; drücken Sie die Taste zum Pausieren erneut.
- 9 **PREV** Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
- 10 **NEXT** Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen.
- 11 **CH. MODE** Drücken Sie diese Taste, um zwischen den gespeicherten Audioausgabemodi hin und her zu wechseln.
- 12 **MENU** Drücken Sie zunächst diese Taste und stellen Sie anschließend mit dem Lautstärkeregler den Bass, die Höhen, Balance und die Hauptlautstärke ein.
- 13 **Mic VOL.** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie zur Lautstärkereglung des Mikrofons anschließend am Lautstärkeregler
- 14 **MIC TREBLE** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie anschließend zur Einstellung der Mikrofontonhöhe am Lautstärkeregler
- 15 **MIC ECHO** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie anschließend am Lautstärkeregler, um das Echo des Mikrofons anzupassen
- 16 **MIC BASS** Drücken Sie diese Taste und drehen Sie am Lautstärkeregler, um den Bass des Mikrofons anzupassen
- 17 **VOLUME** Einstellung der Hauptlautstärke

Rückseite



- 1 **DVD-Player-Anschluss**
Anschluss eines DVD-Playes oder eines anderen Geräts über Cinch
- 2 **Subwoofer-Anschluss**
Anschluss für einen Subwoofers
- 3 **Optischer Eingang**
Hier das optisches Signal verbinden.
- 4 **Koaxial-Eingang**
Hier eine Quelle über ein Koaxialkabel anschließen
- 5 **HDMI-Eingang**
Hier ein HDMI-Signal über ein HDMI-Kabel anschließen.
- 6 **HDMI-Ausgang**
Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem HDMI-Eingang des Fernsehers oder Bildschirms.
- 7 **Lautsprecheranschlüsse**
Schließen Sie hier Ihre Surround-Lautsprecher an.

Fernbedienung



▶▶ Drücken Sie diese Taste zum Starten der Wiedergabe; drücken Sie diese Taste zum Pausieren der Wiedergabe erneut.

■ Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe diese Taste.

INPUT Drücken Sie zur Auswahl des gewünschten Eingabemodus mehrfach diese Taste.

◀◀ Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Sender/Titel zu gelangen.

▶▶ Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Sender/Titel zu gelangen.

Wiederholen/ Zufallswiedergabe Drücken Sie diese Taste einmal, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Drücken Sie die Taste erneut, um alle Titel zu wiederholen. Wenn Sie die Taste ein drittes Mal drücken, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

DISPLAY Anzeige

M.TR-/M.TR+ Wenn Sie diese Taste drücken, wird die Tonhöhe gesenkt/erhöht.

VOL+/VOL- Erhöhen/Senken der Hauptlautstärke.

M.BA-/M.BA+ - Senken/Erhöhen der Balance des Tonausgangs.

MUTE Stummschalten

OK BA-/OK BA+ Senken/ Erhöhen des Mikrofonbasses.

EQ MODE Durch mehrfaches Drücken dieser Taste kann der gewünschte Equalizermodus eingestellt werden.

LOUDNESS Drücken Sie diese Taste, um die erhöhte Lautstärke zu aktivieren. Drücken Sie diese Taste zum Deaktivieren erneut.

CH MODE Drücken Sie mehrfach diese Taste, um einen der gespeicherten Audioausgabemodi zu wählen.

SL & SR Lautstärkeregler Drücken Sie zum Senken der Lautstärke der linken/rechten Lautstärkekanäle die Tasten SL VOL-/SR VOL-. Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke der linken/rechten Lautstärkekanäle die Tasten SL VOL+/SR VOL+.

C.VOL-/C.VOL+ Senken/Erhöhen der Lautstärke der umgebenden Lautstärkekanäle.

SW.VOL-/SW.VOL+ Senken/Erhöhen der Lautstärke des Subwoofers.

OK TR-/OK TR+ Senken/Erhöhen der Mikrofontonhöhe

OK BA-/OK BA+ Drücken Sie diese Tasten zum Senken/Erhöhen des Mikrofonbasses.

OK VOL-/OK VOL+ Senken/Erhöhen der Mikrofonlautstärke

ECHO-/ECHO+ Senken/erhöhen des Mikrofonechos

Verzögerungstasten Drücken Sie eine dieser Tasten zur Verzögerung der entsprechenden Einstellung

BT-VERBINDUNG

Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem mobilen Endgerät und stellen Sie den BT-Modus am Gerät ein. Suchen Sie auf Ihrem mobilen Endgerät nach verfügbaren BT-Geräten in der Nähe. Öffnen Sie die Geräteliste und wählen Sie „AMP-H260“ aus, um die Geräte miteinander zu koppeln. Die Eingabe eines Passworts ist nicht erforderlich.

Hinweis: Ihr Gerät wird nur dann in der Geräteliste angezeigt, wenn Sie den BT-Modus eingestellt haben.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Grund	Lösung
Kein Ton	Die Audioquelle oder die Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verkabelung.
	Die Gesamtlautstärke ist auf Min. eingestellt.	Regeln Sie die Lautstärke auf eine höhere Einstellung.
	Die Lautsprecherkabel haben die falsche Impedanz.	Überprüfen Sie, dass die Lautsprecherkabel die richtige Impedanz haben.
	Der Verstärker hat sich abgeschaltet.	Schalten Sie den Verstärker aus und lassen ihn abkühlen. Gewährleisten Sie eine gute Luftzirkulation und schalten das Gerät dann wieder ein.
Rückkopplung	Das Mikrofon und die Lautsprecher sind zu dicht beieinander.	Positionieren Sie das Mikrofon und die Lautsprecher neu.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link:
<https://use.berlin/10035180>

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.







TECHNICAL DATA

Item number	10035180
Power supply	230 V~ 50 Hz
RMS power	2 x 120 W RMS 3 x 50 W RMS
Storage media	USB, MMC
BT specifications	
Frequency band	2402-2480 MHz
Maximum radio-frequency power	2.3 dBm
Microphone inputs	2

SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of the symbols on the appliance

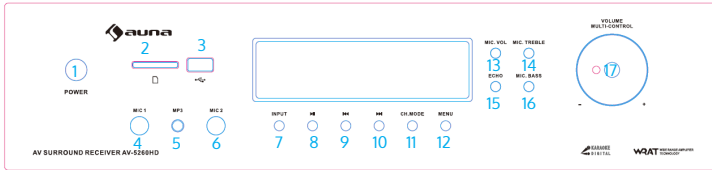
	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK; DO NOT REMOVE THE COVER OR BACK. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE: REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.		
	The lightning symbol is intended to alert you to the presence of uninsulated, dangerous voltage within this product's enclosure that might be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock. Do not open the product case.	
	The exclamation symbol is intended to inform you that important operating and maintenance instructions are included in the literature accompanying this product..	

Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge may only use the device if they are instructed on how to do so by a person responsible for their safety, or if they are supervised and understand the hazards associated with the use of the device.

Care

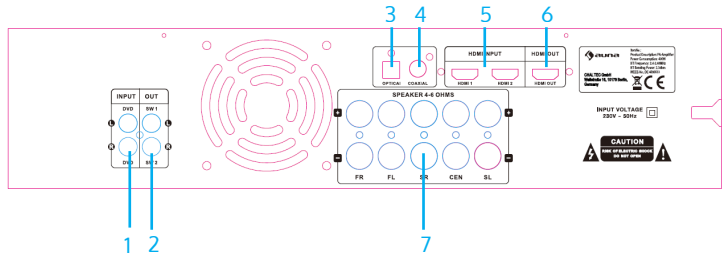
- Keep the amplifier dry. If it gets wet, wipe immediately.
- Use the amplifier only in well-ventilated installations.
- Handle the amplifier away from dust and dirt.
- Wipe occasionally with a damp cloth to keep it looking new.
- Do not use harsh chemical, solvents or detergents

FEATURES AND CONTROLS



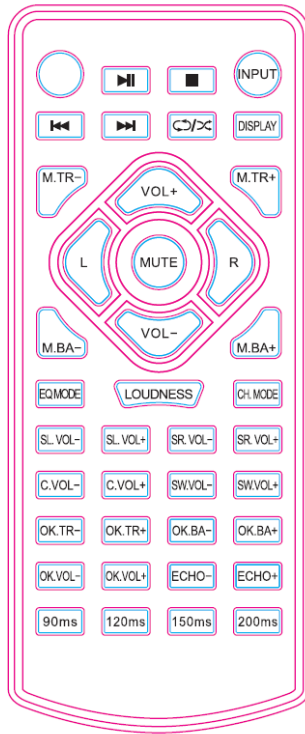
- 1 **Power:** Press this switch to turn on/off the unit.
- 2 **SD CARD Input:** Connect your SD card here.
- 3 **USB Input:** Connect your USB here.
- 4 **MIC INPUT 1:** Connect your microphone here.
- 5 **MP3 INPUT:** Connect your mp3 player here.
- 6 **MIC INPUT 2:** Connect your microphone here.
- 7 **Input:** Press this button to switch among all input modes.
- 8 **Play/Pause:** Press this button to play. Press again to pause.
- 9 **Previous:** Press this button to go back to previous track.
- 10 **Next:** Press this button to go to next track.
- 11 **CH.MODE:** Press this button to switch among preset audio output modes.
- 12 **MENU:** Press this button first and use the volume knob to adjust bass, treble, ballance and main volume.
- 13 **MIC Volume :** Press this button and use the volume knob to adjust the volume of microphone.
- 14 **MIC Treble :** Press this button and use the volume knob to adjust the treble of microphone.
- 15 **MIC Echo :** Press this button and use the volume knob to adjust the echo of microphone.
- 16 **MIC Bass :** Press this button and use the volume knob to adjust the bass of microphone.
- 17 **Volume:** Use this knob to adjust the volume of main output.

Back



- 1 **DVD Input:** Connect your DVD player or other RCA signal source here.
- 2 **Sub Output:** Connect this output to the passive input of subwoofer.
- 3 **Optical Input:** Connect your optical signal here.
- 4 **Coaxial Input:** Connect your coaxial signal source here.
- 5 **HDMI Inputs:** Connect your HDMI signal source here.
- 6 **HDMI Output:** Connect this output to the HDMI input of the TV or display.
- 7 **Speaker Outputs:** Connect your speakers here.

Remote Control



Play/Pause In USB/SD/Bluetooth mode, press this key to play. Press again to pause.

STOP Press this key to stop the playing.

INPUT Press this key to switch among all input modes.

Previous Press this key go back to previous track or station.

Next Press this key to go to next track or station.

Repeat/Random Press this key to repeat current track. Press again go repeat all tracks. Press the third time to play random tracks.

Display No function

Main Treble Press either these keys to increase or decrease the treble of

microphone.

Master Volume Controls Press either these keys to increase or decrease the master volume level.

Balance Press either these keys to adjust the balance of output.

Mute Press this key to mute the output.

Main Bass Press either these keys to increase or decrease the bass of microphone.

EQ MODE Press this key to switch among all preset equalization modes.

LOUDNESS Press this key to enable loudness. Press again to disable.

CHANNEL MODE Press this key to switch among preset audio output modes.

SL & SR Volume Controls Press either these keys to increase or decrease the volume of surrounding left and right channels.

CEN Volume Controls Press either these keys to increase or decrease the volume of surrounding center channel.

SW Volume Controls Press either these keys to increase or decrease the volume of sub output.

MIC Treble Press either these keys to increase or decrease the treble of microphone.

MIC Bass Press either these keys to increase or decrease the bass of microphone.

MIC VOLUME Press either these keys to increase or decrease the volume of microphone.

ECHO Press either these keys to increase or decrease the echo of microphone.

Delay Controls Press either these keys to set the delay to corresponding setup.

BT OPERATION

External devices which have a built-in BT feature can be connected to this amplifier wirelessly to play through the amplifier's speakers. If your amp is connected to speakers, you will hear audible tones which will help for connecting.

1. Press the INPUT button on the device or on the remote control until the BT mode is set.
2. Turn on BT on the external device.
3. Search for available BT devices. Make sure that you are within the reception range. Select "AMP-H260" from the list of available devices.
4. If BT pairing is successful, you have established a BT connection.
5. You can now play music on the external device.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Reason	Solution
No sound	Sound source or speakers may not be connected properly.	Check all connections.
	Master volume control may be set to a minimum.	Adjust the volume control to a higher setting.
	The speaker's wire might be the wrong impedance.	Make sure that the speakers that you have connected to the amp are matching in impedance.
	The amplifier is shutting down or powering off	Turn the amplifier off and let it cool, make sure that the amplifier is properly ventilated, and then turn it back on..
Feedback	Microphone and speakers are to close together	Reposition the microphone and speakers

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.



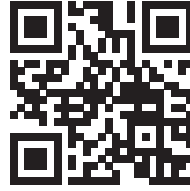
Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10035180>

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.







FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10035180
Alimentation	230 V~ 50 Hz
Puissance RMS	2 x 120 W RMS 3 x 50 W RMS
Supports de stockage	USB, MMC
Spécifications BT	
Bande de fréquences	2402-2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	2,3 dBm
Entrées de micro	2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Explication des symboles sur l'appareil

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
<p>ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE DÉMONTÉZ AUCUN CACHE. L'APPAREIL NE CONTIEN AUCUNE PIÈCE À ENTREtenir. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT À DES PERSONNELS QUALIFIÉS POUR LA MAINTENANCE.</p> <p>MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PLONGEZ PAS L'APPAREIL DANS L'EAU ET NE L'EXPOSEZ PAS À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</p>		
	L'éclair avec la flèche à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes. N'ouvrez jamais le boîtier !	
	Le point d'exclamation point dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien et de maintenance dans les documents qui accompagnent ce produit.	

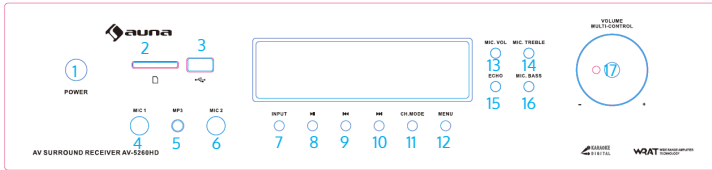
Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ne doivent utiliser l'appareil qu'après avoir été familiarisés par une personne responsable de leur sécurité aux fonctionnalités et aux mesures de sécurité et qu'ils comprennent les risques associés.

Entretien

- Gardez l'amplificateur au sec. S'il est mouillé, essuyez-le immédiatement.
- N'utilisez l'amplificateur que dans des environnements où la circulation d'air est bonne.
- Protégez l'amplificateur de la poussière et de la saleté.
- Essuyez-le de temps en temps avec un chiffon humide pour que l'appareil reste comme neuf.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou de solvants agressifs.

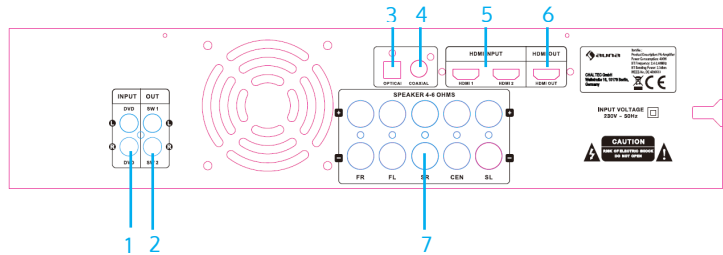
CARACTÉRISTIQUES ET ÉLÉMENTS COMMANDE

Face avant



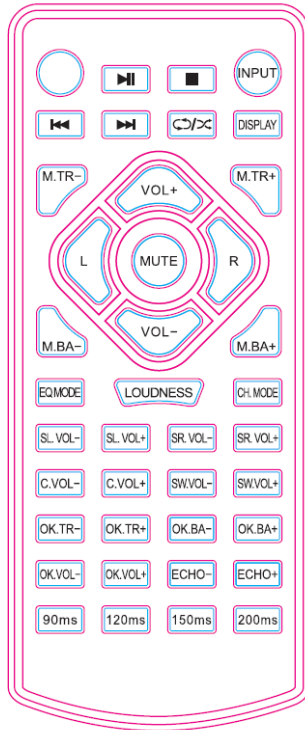
- 1 **POWER** pour allumer et éteindre l'amplificateur
- 2 **SD CARD** insérez ici votre carte SD.
- 3 **USB Port USB** pour lire des supports de stockage USB
- 4 **MIC1** prise micro 1
- 5 **MP3** prise MP3
- 6 **MIC2** prise micro 2
- 7 **INPUT** Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour basculer entre tous les modes de saisie.
- 8 **PLAY/PAUSE**: Appuyez une fois sur cette touche pour lire ; appuyez à nouveau sur la touche pour mettre en pause.
- 9 **PREV** Appuyez pour revenir à la piste précédente.
- 10 **NEXT** Appuyez sur pour passer à la piste suivante.
- 11 **CH. MODE** Appuyez pour basculer entre les modes de sortie audio enregistrés.
- 12 **MENU** Appuyez d'abord sur cette touche puis utilisez la commande de volume pour régler les graves, les aigus, la balance et le volume principal.
- 13 **Mic VOL.** Appuyez puis tournez la commande de volume pour régler le volume du micro
- 14 **MIC TREBLE** Appuyez puis tournez la commande de volume pour régler les aigus du micro
- 15 **MIC ECHO** Appuyez puis tournez le bouton de volume pour régler l'écho du micro
- 16 **MIC BASS** Appuyez et tournez le bouton de volume pour régler les graves du micro
- 17 **VOLUME** réglage du volume principal

Dos de l'appareil



- 1 **Branchement du lecteur DVD**
Connexion d'un lecteur DVD ou d'un autre appareil par RCA
- 2 **Branchement du subwoofer**
Branchement d'un caisson de basses
- 3 **Entrée optique**
Branchez ici le signal optique
- 4 **Entrée coaxiale**
Connectez une source ici à l'aide d'un câble coaxial
- 5 **Entrée HDMI**
Connectez ici un signal HDMI à l'aide d'un câble HDMI
- 6 **Sortie HDMI**
Connectez cette sortie à l'entrée HDMI du téléviseur ou du moniteur
- 7 **Prises d'enceintes**
Connectez vos enceintes surround ici

Télécommande



▶▶ Appuyez pour démarrer la lecture ; appuyez à nouveau pour mettre en pause la lecture.

■ Appuyez pour arrêter la lecture.

INPUT Appuyez pour aller à la station / piste précédente.

◀◀ Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Sender/Titel zu gelangen.

▶▶ Appuyez pour aller à la station / piste suivante.

Répétition / lecture aléatoire Appuyez une fois pour répéter la piste en cours. Appuyez à nouveau pour répéter toutes les pistes. Si vous appuyez une troisième fois, toutes les pistes seront lues dans un ordre aléatoire.

DISPLAY écran

M.TR-/M.TR+ Appuyez pour abaisser / augmenter les aigus.

VOL+/VOL- Augmenter / diminuer le volume principal.

M.BA-/M.BA+ - Diminuer / augmenter l'équilibre de la sortie audio.

MUTE fonction muet

OK BA-/OK BA+ Baisser / augmenter les basses du micro.

EQ MODE Appuyez plusieurs fois pour régler le mode d'égalisation souhaité.

LOUDNESS Appuyez pour activer l'augmentation du volume. Appuyez à nouveau pour désactiver.

CH MODE Appuyez plusieurs fois pour sélectionner l'un des modes de sortie audio enregistrés.

Réglage du volume SL & SR Pour diminuer le volume des canaux de volume gauche / droit, appuyez sur les touches SL VOL- / SR VOL-. Pour augmenter le volume des canaux de volume gauche / droit, appuyez sur les touches SL VOL + / SR VOL +.

C.VOL-/C.VOL+ Diminue / augmente le volume des canaux de volume environnants.

SW.VOL-/SW.VOL+ Baisser / augmenter le volume du subwoofer.

OK TR-/OK TR+ Baisser / augmenter les aigus du micro

OK BA-/OK BA+ Baisser / augmenter les basses du micro.

OK VOL-/OK VOL+ Baisser / augmenter le volume du micro

ECHO-/ECHO+ Baisser / augmenter l'écho du micro

Touches de retard Appuyez pour retarder le réglage correspondant

CONNEXION BT

Activez la fonction BT sur votre appareil mobile et réglez le mode BT sur l'appareil. Recherchez les appareils BT disponibles à proximité sur votre appareil mobile. Ouvrez la liste des appareils et sélectionnez "AMP-H280" pour coupler les appareils. Il n'est pas nécessaire de saisir un mot de passe.

Remarque : Votre appareil n'apparaîtra dans la liste des appareils que si vous avez réglé le mode BT.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Pas de son	La source audio ou les enceintes ne sont pas connectées correctement.	Vérifiez le câblage.
	Le volume global est réglé sur min.	Augmentez le volume.
	Les câbles des enceintes ont une mauvaise impédance.	Vérifiez que les câbles d'enceinte ont la bonne impédance.
	L'amplificateur s'est éteint.	Éteignez l'amplificateur et laissez-le refroidir. Assurez une bonne circulation de l'air, puis rallumez l'appareil.
Retours	Le microphone et les enceintes sont trop rapprochés.	Repositionnez le microphone et les enceintes.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :

<https://use.berlin/10035180>

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:





DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10035180
Alimentación	230 V~ 50 Hz
Potencia RMS	2 x 120 W RMS 3 x 50 W RMS
Medios de almacenamiento	USB, MMC
Especificaciones de BT	
Banda de frecuencia	2402-2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	2,3 dBm
Entradas de micrófono	2

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Explicación de los símbolos que aparecen en el aparato

	ATENCIÓN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR	
<p>¡ATENCIÓN! NO ABRA LA CARCASA PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES GRAVES. EL APARATO NO CONTIENE PIEZAS EN SU INTERIOR QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. CONTACTE ÚNICAMENTE CON EL PERSONAL CUALIFICADO.</p> <p>ADVERTENCIA: PARA EVITAR UN INCENDIO O UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO AL AGUA, LLUVIA O HUMEDAD.</p>		
	El símbolo del rayo con la flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de una tensión eléctrica peligrosa sin aislar dentro de la carcasa del aparato, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.	
	El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de que este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes de funcionamiento y del mantenimiento del aparato.	

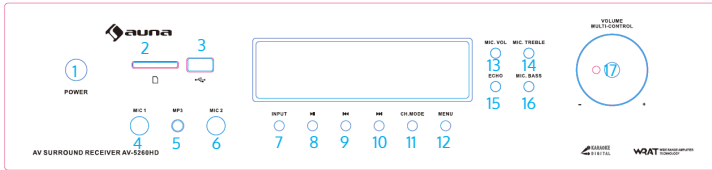
Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.

Cuidado

- Mantenga el amplificador seco. Si en algún momento se moja, séquelo de inmediato.
- Utilice el amplificador únicamente en espacios bien ventilados.
- Proteja el amplificador del polvo y suciedad.
- Limpie ocasionalmente el amplificador con un paño húmedo para que se vea como nuevo.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes.

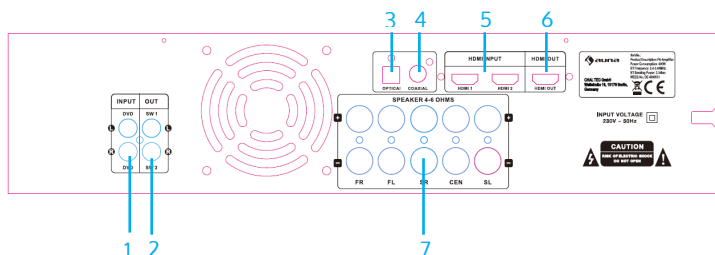
CARACTERÍSTICAS Y TECLAS DE CONTROL

Parte frontal



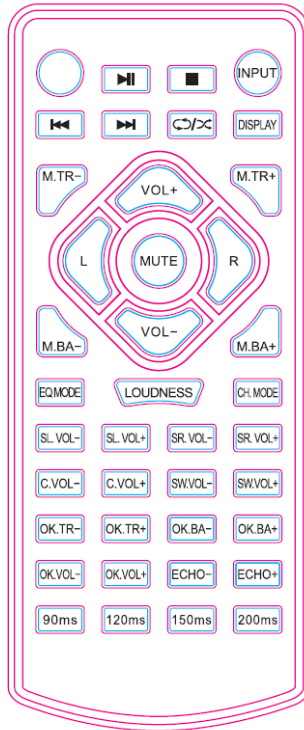
- 1 **POWER:** Enciende o apaga el amplificador
- 2 **SD CARD:** Inserte la tarjeta SD aquí
- 3 **USB:** Puerto USB para la reproducción de medios de almacenamiento USB
- 4 **MIC1:** Entrada de micrófono 1
- 5 **MP3:** Conexión MP3
- 6 **MIC2:** Entrada de micrófono 2
- 7 **INPUT:** Pulse este botón varias veces para cambiar entre todos los modos de entrada
- 8 **PLAY/PAUSE:** Pulse una vez este botón para iniciar la reproducción; vuelva a pulsar el botón para pausar la reproducción
- 9 **PREV:** Pulse este botón para ir a la pista anterior
- 10 **NEXT:** Pulse este botón para ir a la siguiente pista
- 11 **CH. MODE:** Pulse este botón para alternar entre los modos de salida de audio almacenados
- 12 **MENU:** Pulse primero este botón y luego use el control de volumen para ajustar los graves, los agudos, el balance y el volumen principal
- 13 **Mic VOL:** Pulse este botón y luego gire el control de volumen del micrófono para ajustar el volumen del micrófono
- 14 **MIC TREBLE:** Pulse este botón y luego gire el control de volumen para ajustar la altura del micrófono
- 15 **MIC ECHO:** Pulse este botón y luego gire el control de volumen para ajustar el eco del micrófono
- 16 **MIC BASS:** Pulse este botón y luego gire el control de volumen para ajustar los graves del micrófono
- 17 **VOLUME:** Ajusta el volumen principal

Parte posterior



- 1 Conexión para reproductor de DVD**
Conecte aquí un reproductor de DVD u otro dispositivo a través de RCA
- 2 Conexión de subwoofer**
Conecte aquí un subwoofer
- 3 Entrada óptica**
Conecte aquí la señal óptica
- 4 Entrada coaxial**
Conecte aquí una fuente de audio a través de un cable coaxial
- 5 Entrada HDMI**
Conecte aquí una señal HDMI a través de un cable HDMI
- 6 Salida HDMI**
Conecte aquí esta salida con la entrada HDMI de un televisor o pantalla
- 7 Conexión de altavoces**
Conecte aquí los altavoces de sonido envolvente

Mando a distancia



▶▶ Pulse este botón para iniciar la reproducción; vuelva a pulsar el botón para pausar la reproducción.

■ Pulse este botón para detener la reproducción.

INPUT Pulse este botón varias veces para seleccionar el modo de entrada deseado.

⏮ Pulse este botón para ir a la pista/emisora anterior.

⏭ Pulse este botón para ir a la siguiente pista/emisora.

Repetir/ Reproducción aleatoria: Pulse este botón una vez para repetir la pista actual. Pulse otra vez el botón para repetir todas las pistas. Pulse el botón por tercera vez para reproducir todas las pistas en orden aleatorio.

DISPLAY Pantalla

M.TR-/M.TR+ Pulse este botón para reducir o aumentar el tono

VOL+ /VOL-: Pulse este botón para aumentar o disminuir el volumen principal. **M.BA-/M.BA+**: Pulse este botón para disminuir o aumentar el equilibrio de la salida de sonido.

MUTE: Silenciar

OK BA-/OK BA+: Pulse este botón para disminuir o aumentar los graves del micrófono.

EQ MODE: Pulse varias veces este botón para seleccionar el modo de ecualizador deseado.

LOUDNESS: Pulse este botón para activar el aumento del volumen. Pulse este botón de nuevo para desactivarlo.

CH MODE: Pulse este botón varias veces para seleccionar uno de los modos de salida de audio almacenados.

Control de volumen SL & SR: Para disminuir el volumen de los canales de volumen izquierdo/derecho, pulse los botones SL VOL-/SR VOL-. Para aumentar el volumen de los canales de volumen izquierdo/derecho, pulse los botones SL VOL+/SR VOL+.

C.VOL-/C.VOL+: Pulse este botón para disminuir o aumentar el volumen de los canales de volumen circundantes.

SW.VOL-/SW.VOL+: Pulse este botón para disminuir o aumentar el volumen de los subwoofers.

OK TR-/OK TR+: Pulse este botón para disminuir o aumentar los agudos del micrófono.

OK BA-/OK BA+: Pulse estos botones para disminuir o aumentar los graves del micrófono.

OK VOL-/OK VOL+: Pulse este botón para disminuir o aumentar el volumen del micrófono.

ECHO-/ECHO+: Pulse este botón para disminuir o aumentar los ecos del micrófono.

Botones de retardo: Pulse uno de estos botones para retrasar el ajuste correspondiente.

CONEXIÓN BLUETOOTH

Active la función BT en su dispositivo móvil y establezca el modo BT en el amplificador. En su dispositivo móvil, busque los dispositivos BT disponibles en las cercanías. Abra la lista de aparatos y seleccione «AMP-H280» para emparejar los aparatos. No es necesario introducir una contraseña.

Nota: El amplificador solo aparecerá en la lista de dispositivos si ha activado el modo BT.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalía	Causa	Solución
No hay sonido.	La fuente de audio o los altavoces no están conectados correctamente.	Compruebe los cables.
	El volumen general se encuentra en posición «Min.».	Aumente el volumen.
	Los cables de los altavoces tienen una impedancia incorrecta.	Compruebe que los cables de los altavoces tengan la impedancia correcta.
	El amplificador está apagado.	Apague el amplificador y deje que se enfríe. Asegúrese de que haya una buena circulación de aire y vuelva a encender el aparato.
Acoplamiento retroactivo	El micrófono y los altavoces están demasiado juntos.	Cambie el micrófono y los altavoces de lugar.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:
<https://use.berlin/10035180>

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



DATI TECNICI

Numero articolo	10035180
Alimentazione	230 V~ 50 Hz
Potenza RMS	2 x 120 W RMS 3 x 50 W RMS
Supporti di memoria	USB, MMC
Specifiche BT	
Bande di frequenza	2402-2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza	2,3 dBm
Ingressi microfono	2

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Spiegazione dei simboli sul dispositivo

	ATTENZIONE ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE	
<p>ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO ONDE EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E GRAVI LESIONI PERSONALI. IL PRODOTTO NON CONTIENE COMPONENTI CHE NECESSITANO DI ASSISTENZA DA PARTE DEL CLIENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.</p> <p>ATTENZIONE: PER EVITARE INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALL'ACQUA, ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.</p>		
	<p>Il simbolo del fulmine con la punta a forma di freccia, contenuto in un triangolo equilatero, serve per avvisare l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del prodotto, di intensità sufficiente per costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.</p>	
	<p>Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti sull'uso e sulla manutenzione nella documentazione allegata al prodotto.</p>	

Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti in modo esaustivo da una persona responsabile del loro controllo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza e comprendono i rischi connessi.

Manutenzione

- Tenere asciutto l'amplificatore. Se si bagna, asciugarlo immediatamente con un panno.
- Utilizzare l'amplificatore solo in ambienti con buona circolazione d'aria.
- Proteggere l'amplificatore da polvere e sporco.
- Passare di tanto in tanto un panno umido sul dispositivo e sembrerà come nuovo.
- Non utilizzare detersivi o solventi chimici aggressivi.

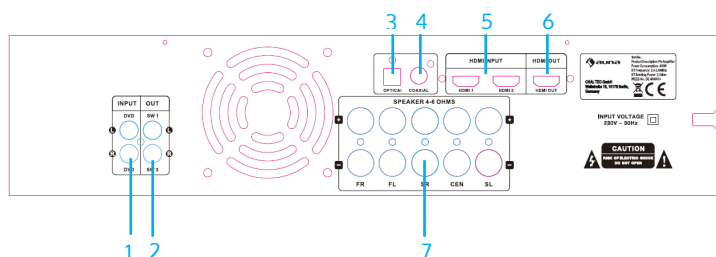
CARATTERISTICHE ED ELEMENTI CONTROLLO

Parte frontale



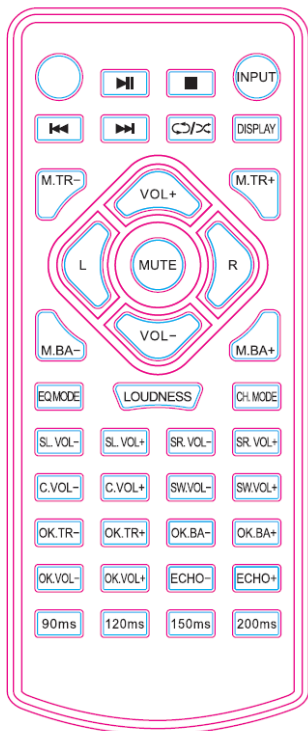
- 1 **POWER:** accendere o spegnere il dispositivo
- 2 **SD CARD:** inserire qui la scheda SD
- 3 **USB:** connessione USB pe riprodurre da supporti USB
- 4 **MIC1:** connessione microfono 1
- 5 **MP3:** connessione MP3
- 6 **MIC2:** connessione microfono 2
- 7 **INPUT:** premere più volte questo tasto per passare tra le diverse modalità di inserimento
- 8 **PLAY/PAUSE:** premere una volta per avviare la riproduzione; premere una seconda volta per mettere in pausa la riproduzione
- 9 **PREV:** premere questo tasto per passare al titolo precedente
- 10 **NEXT:** premere questo tasto per passare al titolo successivo
- 11 **CH. MODE:** premere questo tasto per passare tra le varie modalità di emissione dell'audio salvate
- 12 **MENU:** premere questo tasto e poi utilizzare la manopola del volume per regolare bassi, alti, balance e volume principale
- 13 **MIC VOL:** premere questo tasto e poi utilizzare la manopola del volume per regolare il volume del microfono
- 14 **MIC TREBLE:** premere questo tasto e poi utilizzare la manopola del volume per regolare il treble del microfono
- 15 **MIC ECHO:** premere questo tasto e poi utilizzare la manopola del volume per regolare l'effetto eco del microfono
- 16 **MIC BASS:** premere questo tasto e poi utilizzare la manopola del volume per regolare i bassi del microfono
- 17 **VOLUME:** regolazione del volume principale

Parte posteriore



- 1 **Connessione lettore DVD**
connessione tramite RCA di un lettore DVD o di un altro dispositivo
- 2 **Connessione subwoofer**
connessione per un subwoofer
- 3 **Ingresso ottico**
collegare qui il segnale ottico
- 4 **Ingresso coassiale**
collegare qui una fonte tramite cavo coassiale
- 5 **Entrata HDMI**
collegare qui un segnale HDMI tramite cavo HDMI
- 6 **Uscita HDMI**
collegare questa uscita con l'ingresso HDMI del televisore o dello schermo
- 7 **Connessioni altoparlanti**
collegare qui gli altoparlanti Surround

Telecomando



▶▶ premere questo tasto per avviare la riproduzione e premerlo di nuovo per metterla in pausa.

■ premere questo tasto per arrestare la riproduzione.

INPUT premere più volte questo tasto per selezionare la modalità di inserimento desiderata.

◀◀ premere questo tasto per raggiungere l'emittente/il titolo precedente.

▶▶ premere questo tasto per raggiungere l'emittente successiva/il titolo successivo.

Ripetizione/riproduzione casuale: premere questo tasto una volta per ripetere il titolo attuale. Premerlo di nuovo per ripetere tutti i titoli. Premendolo una terza volta, tutti i titoli vengono riprodotti in ordine casuale.

DISPLAY: schermo

M.TR-/M.TR+: premere questo tasto per abbassare/aumentare il treble

VOL+ /VOL-: alzare/abbassare il volume principale

M.BA-/M.BA+: abbassare/alzare l'impostazione balance del suono in uscita

OK BA-/OK BA+: abbassare/alzare i bassi del microfono

EQ MODE: premere più volte questo tasto per impostare la modalità di equalizzazione desiderata

LOUDNESS: premere questo tasto per attivare il volume extra potente. Premerlo di nuovo per disattivare la funzione

CH MODE: premere più volte questo tasto per selezionare una delle modalità di uscita dell'audio

Regolazione volume SL & SR: per abbassare il volume dei canali degli altoparlanti sinistro/destro, premere i tasti SL VOL-/SR VOL-. Per alzare il volume dei canali degli altoparlanti sinistro/destro, premere i tasti SR VOL+/SL VOL+

C.VOL-/C.VOL+: abbassare/alzare il volume dei canali degli altoparlanti circostanti

SW.VOL-/SW.VOL+: abbassare/alzare il volume del subwoofer

OK TR-/OK TR+: abbassare/alzare il treble del microfono

OK BA-/OK BA+: premere questi tasti per abbassare/alzare il basso del microfono

OK VOL-/OK VOL+: abbassare/alzare il volume del microfono

ECHO-/ECHO+: abbassare/alzare l'eco del microfono

Tasti di ritardo: premere uno di questi tasti per ritardare l'impostazione corrispondente.

CONNESSIONE BT

Attivare la funzione BT sul dispositivo portatile e impostare la modalità BT sull'amplificatore. Cercare i dispositivi BT disponibili sul dispositivo portatile. Aprire l'elenco dei dispositivi e selezionare "AMP-H280" per accoppiare i dispositivi. Non è necessario inserire una password.

Nota: l'amplificatore viene mostrato nell'elenco solo se viene impostata la modalità BT.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Errore	Causa	Soluzione
Nessun audio.	La fonte audio o gli altoparlanti non sono collegati correttamente.	Controllare i cavi di collegamento.
	Il volume è al minimo.	Alzare il volume.
	Il cavo degli altoparlanti ha un'impedenza errata.	Controllare che i cavi degli altoparlanti abbiano impedenza corretta.
	L'amplificatore si è spento.	Spegnere il dispositivo e lasciarlo raffreddare. Garantire una buona circolazione d'aria e riaccendere il dispositivo.
Effetto Larsen (feedback acustico).	Il microfono e gli altoparlanti sono troppo vicini tra loro.	Riposizionare microfono e altoparlanti.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:
<https://use.berlin/10035180>

